

# PFLASTER ZAUBER



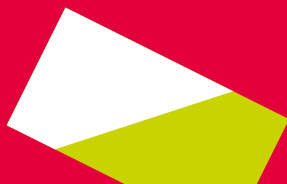
PROGRAMM 2024

ZIRKUS  
THEATER  
TANZ  
FESTIVAL



# WILLKOMMEN!

Exzellente Künstler:innen aus der ganzen Welt, faszinierende Shows in besonderer Umgebung und einmalige Momente auf Augenhöhe mit dem Publikum! All das erwartet euch beim Pflasterzauber.



Das Zirkus Theater Tanz Festival versetzt euch am 6. und 7. September 2024 in der Hildesheimer Innenstadt wieder ins Staunen – aber regt auch zum Nachdenken an. Eindrucksvoll, berührend und unvergleichlich. Unser langjähriger Programmförderer, die STIFTUNG Sparda-Bank Hannover, präsentiert euch unsere herausragenden Künstler:innen.

Die Auftritte der Darsteller:innen können kostenfrei genossen werden, weshalb die Straßenkünstler:innen von der Gunst des Publikums abhängig sind. Es gilt auch dieses Jahr wieder das Motto:

**„WEM ES GUT GEFÄLLT,  
WIRFT IN DEN HUT SEIN GELD!“**



Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr

# WISE FOOLS

**TRASHPEZE:** Die eine hat ihre Nase in einem Notizbuch vergraben und will nicht mitmachen. Eine andere hat so viel Energie, dass sie manchmal ein bisschen zu weit geht. Die dritte versucht nur das alles zu schaffen und dabei natürlich gut auszusehen. Die Dinge eskalieren schnell, wenn diese drei Persönlichkeiten zusammen eine Show machen. Trashpeze bietet explosive weibliche Energie hoch in der Luft am dreifachen Trapez und an der Wolkenschaukel.

[WWW.TRIOWISEFOOLS.COM](http://WWW.TRIOWISEFOOLS.COM)

Dauer 30 Min

(FI/ZA)

ANGOULÊMEPLATZ 



Foto: Björn Leus



Freitag 17:00 und 19:00  
Samstag 15:00 und 17:00 Uhr

# HOPSCOTCH

**Catch You Later:** die größte Hula-Hoop-Party aller Zeiten. Das Publikum erlebt die schillernden Künstlerinnen Laura und Anne. Hula-Hoop/Handstand-Queens, die um ihre (ach so stylischen) Dutts Hula-Hoop-Reifen drehen, sie fangen und werfen, dabei auf den Händen balancieren, Spiele erfinden, originelle Rap-Songs singen und sich synchron zu ihrem eigenen fabelhaften Rhythmus bewegen. "Don't resist, just shake your hips." Catch You Later zelebriert authentische Freude und Verbundenheit mit bunter Fantasie und dynamischer Energie.

 PLATZ AN DER LILIE & ANGOULÊMEPLATZ

(BE)

[WWW.HOPSCOTCHCIRCUS.COM](http://WWW.HOPSCOTCHCIRCUS.COM)

Dauer 35 Min

Freitag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr  
Samstag 16:00, 19:00 und 21:00 Uhr

# PLANETA TRAMPOLÍ

**BACK2CLASSICS:** Ein Trampolin, was fast ein Eigenleben entwickelt und ein Protagonist, der ordentlich Verrücktheit und akrobatisches Können im Gepäck hat. Turntables, Humor, Poesie, Unschuld, Rhythmus und Karambolage spielen eine Rolle, was die Vorstellung von Trampolin verändern wird.

[WWW.PLANETATRAMPOLI.COM](http://WWW.PLANETATRAMPOLI.COM)

Dauer 40 Min

(ES)

PLATZ AN DER LILIE 



Foto: Planeta Trampoli



Freitag 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 18:00 und 20:00 Uhr

# HURyCAN

**Te Odiero:** Das Tanzprojekt "Te Odiero - Ich hasse dich" stellt das Zusammentreffen zwischen Liebe und Verzweiflung dar, das die Liebesbeziehungen beflügelt und zu sentimental auf- und Abschwüngen führt. Ein Ort, an dem Bewegungen und Sehnsüchte mit der Unbeholfenheit der Körper, die sie bewohnen, kollidieren. Konfrontation und Vereinigung verschmelzen - unbeständig und verbindend. Seit 2011 wurde Te Odiero mit einer Vielzahl von internationalen Choreografiepreisen ausgezeichnet.

 PLATZ AN DER LILIE

(ES)

[WWW.HURYCAN.COM](http://WWW.HURYCAN.COM)

Dauer 15 Min

Freitag 18:00 und 21:00 Uhr  
Samstag 18:00 und 21:00 Uhr

# KNOT ON HANDS

**Brace for Impact:** In Brace for Impact suchen drei Akrobat\*innen nach den Grenzen des Gleichgewichts. Im perfekten Gleichgewicht finden sie neue Wege, sich vorwärts zu bewegen und durch den Raum zu reisen. Auf ihrer Reise erkunden sie die (Un-)Möglichkeiten der anderen und finden heraus, was es bedeutet, ihr ganzes Gewicht in die Hände eines anderen zu legen.

[WWW.KNOTONHANDS.COM](http://WWW.KNOTONHANDS.COM)

Dauer 30 Min

(BE/NL/DE)

MARKTPLATZ 



Foto: Kolja Huneck



Freitag 16:00, 19:00 und 22:00 Uhr  
Samstag 16:00, 19:00 und 22:00 Uhr

# SALTAZIO

**Actually Pretty:** Wie wäre die Welt, wenn wir sie noch durch die Augen eines Kindes betrachten würden? Voller Wunder und Abenteuer? Unglaublich und aufregend? Magisch und voller Staunen? Bestimmt. Und gilt das auch für Hildesheim? Tatsächlich ja... In „Actually Pretty“ („eigentlich ganz schön“) entführt SALTAZIO das Publikum an einen Ort, den es so vielleicht noch nie gesehen hat. 33 Tänzer:innen im Alter von 5 bis 25 Jahren zeigen inmitten des Hildesheimer Marktplatzes ein mitreißendes Tanzstück, welches den Blick auf Hildesheim vielleicht ändern könnte.

 MARKTPLATZ

(DE)

[WWW.SALTAZIO.DE](http://WWW.SALTAZIO.DE)

Dauer 20 Min



Freitag 17:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 17:00 und 20:00 Uhr

# ARS SALTANDI

**Running for nothing:** GIER - was, wenn die äußeren Dinge, nach denen du strebst, letztendlich nichts sind, während alles, was in dir liegt, alles bedeutet? Mit energiegeladenen Bewegungen einer hedonistischen Gesellschaft, einem tanzakrobatischen Run auf das Objekt der Begierde und einem parodistischen Tanz-Blick auf Banalitäten des Alltags zeigt ARS SALTANDI, dass wahre Erfüllung im Inneren liegt und ohne die eigene Seele letztendlich alles nichts ist. Die Company des ARS SALTANDI e.V. performt in ihrem neuen Stück „running for nothing“ erstmalig auch auf einer schiefen Ebene mit einem Airtrack, das von vier selbst konstruierten Gerüsten getragen wird.

[WWW.ARSSALTANDI.DE](http://WWW.ARSSALTANDI.DE)

Dauer 40 Min

(DE)

MARKTPLATZ 



Foto: Larissa von Behren



Freitag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr  
Samstag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr

# BALADES PERDUES

**IRIS:** Iris ist ein Gegenwartsspektakel über zirkensische Heldentaten und das süße Leiden zwischen Sebastianos und Millie. Das Alltägliche und Außergewöhnliche sind verwoben in einem Teppich der Imagination. Eine Zirkus-Straßenshow, die Jonglage, Tanz, Cyr Wheel und Poesie kunstvoll miteinander verwebt.

 PFERDEMARKT

(DE/FR)

[WWW.BALADESPERDUES.ART](http://WWW.BALADESPERDUES.ART)

Dauer 35 Min

Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# AEROPHOLIA

**Luftpirat\*innen:** Zwei hungrige Pirat\*innen auf der Suche nach einem Schatz. Eine witzige Abenteuerreise mit Äpfeln, Messern und gehisstem Segel zwischen heimtückischen Plänen, wirbelnder Luftartistik und jeder Menge Spaß.

[WWW.AEROPHILIA.NET](http://WWW.AEROPHILIA.NET)

Dauer 25 Min

(DE)

PFERDEMARKT 



Foto: nics-stage



Freitag 17:00, 19:00 und 22:00 Uhr

Samstag 16:00, 18:00, 20:00 und 22:00 Uhr

# SURPRISE EFFECT

**We connect the World 2.0:** Die Show von Surprise Effect verspricht viel. Eine Mischung aus Humor, Akrobatik, Breakdance und Einbindung des Publikums. Sie ist sowohl ehrfurchtgebietend als auch voller roher Emotionen. Das Spektakel ist ein konzentriertes Bild des Austauschs und der menschlichen Verbindung. Von dem Moment an, in dem sich die Augen von den Bildschirmen lösen, steigt die Energie unaufhörlich an. Die Tänzerinnen und Tänzer haben einen Pakt mit sich selbst geschlossen: Einen wirklich einzigartigen MOMENT zu schaffen.

📍 PLATZ AN DER LILIE & ANGOULÊMEPLATZ & TESSNERHAUS

(FR)

[WWW.SURPRISE-EFFECT.COM](http://WWW.SURPRISE-EFFECT.COM)

Dauer 35 Min

Freitag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# OMNIVOLANT

**minimal circus:** one person, one audience, one suitcase full of circus. Angelehnt an den cirque nouveau, erzeugt der minimal circus auf der Straße ein Bild des klassischen Circus mit einer kleinen aber entscheidenden Begrenzung: Ein Artist und ein Koffer müssen reichen um das Flair eines Zeltes, der Tiere und der lachenden Kinderaugen zu erzeugen. Auf die Einfachheit der Komik und die Präzision der Artistik kommt es nämlich an.

[WWW.OMNIVOLANT.DE](http://WWW.OMNIVOLANT.DE)

Dauer 40 Min

(DE)

ST. JAKOBI 



Foto: Nils Woltschläger



Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr

# MATTEO CIONINI

**STREET DREAMS:** Es gibt diejenigen, die ihren Träumen folgen und diejenigen, die aufhören zu glauben... Der Nachtwandler nimmt sie einfach mit an Bord seines mobilen Bettes, einem kleinen traumwandlerischen Theater. Manchmal steigt der Nachtwandler aus dem Bett. Wie wir wissen, dürfen wir ihn nicht aufwecken, also zögert er nicht, jemanden zu belästigen oder zu einer Küssenschlacht herauszufordern.

 ST. JAKOBI

(IT)

[WWW.MATTEOCIONINI.IT](http://WWW.MATTEOCIONINI.IT)

Dauer 35 Min

Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# ERIC TARANTOLA

**L'orchestre imaginaire:** Eric Tarantola spielt seine außergewöhnlichen Instrumente: ein Sauciere-Trommel-Set, eine alte geflickte Posaune, das "Clock Thumb Piano" und das "Guitanjo" - eine Kombination aus Gitarre und Banjo. All diese Instrumente werden meisterhaft mit Loop-Maschine und Effektpedal zu einer Art lustigem Zirkus-Jazz gemischt.

[WWW.ERICTARANTOLA.COM](http://WWW.ERICTARANTOLA.COM)

Dauer 40 Min

(FR)

TESSNERHAUS 



Foto: Eric Tarantola



Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# THEATER ANNA RAMPE

**Neeweißnicht und Rosenrot:** Die eine Schwester weiß nicht recht. Die andere dafür umso mehr. Anna erzählt uns die Geschichte von Schneeweißchen und Rosenrot und warum ein Zwerg in ihrem Garten wohnt. Natürlich auch, warum Neeweißnicht am Ende doch mehr weiß, als sie dachte. Sie lernt Bärtram, einen Prinzen kennen, der wirklich noch viel lernen muss. Ein spannendes Märchen, in dem es immer wieder um die Frage geht: Wem gehört die Welt und wer ist denn jetzt eigentlich der Bär?

 HI ZUKUNFT WERK.STADT

(DE)

[WWW.ANNARAMPE.DE](http://WWW.ANNARAMPE.DE)

Dauer 50 Min



Freitag 16:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag 16:00 bis 20:00 Uhr

# THÉÂTRE DE LA TOUPINE

**Kuh-Karussell:** Das ist eine Herde drolliger Kühe, eine Musikmaschine, eine Drehorgel mit Glocken und Milchkanne und das alles mit Elternantrieb. Es gibt eine Flugzeug-Kuh, eine Engel-Kuh, eine Bienen-Kuh, eine Milchkanne-Rakete, eine Rollschuh-Kuh, eine Schwimm-Kuh, eine Tanz-Kuh, eine Skater-Kuh, eine Musik-Kuh. Eine drollige Herde, die nach einem harten Winter den Stall verlässt und die Freiheit genießt.

[WWW.THEATRE-TOUPINE.ORG](http://WWW.THEATRE-TOUPINE.ORG)



Foto: Theatre de la Toupine

(FR)

ALMSTOR 



Freitag 16:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag 16:00 bis 20:00 Uhr

# SKRYF

**Sandschreiber:** Skryf, der Sandschreiber, schreibt mit Sand. Er bewegt sich vorwärts und hinterlässt eine Linie aus Buchstaben - Text. Skryf verweist auf die Tatsache, dass alles vergänglich ist. Ein fast bedeutungsloser Sandhaufen erschafft die Magie des Wortes. Der Mensch, die Natur und der Lauf der Zeit sind dafür verantwortlich, dass sich das Wort wieder auflöst. Manchmal sehr schnell, manchmal sehr langsam. Wie Sand durch die Finger. Skryf ist eine Maschine und sie schreibt uns Worte über Beweglichkeit und Mobilität.

Freitag 17:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag 17:00 bis 20:00 Uhr

# EXOOT

**Animaltronik AIR:** Animaltronik sind Unterwasserkreaturen der besonderen Art. Mechanisch und trotzdem mehr als lebendig. 3D-Holzpuzzles standen Pate und Robotik, Mechanik und Elektronik erwecken sie zum Leben und sie werden gar zu liebenswerten Wesen mit eigener Persönlichkeit. Mit kleinen Eskapaden muss gerechnet werden.

[WWW.EXOOT.INFO](http://WWW.EXOOT.INFO)



Foto: Sander Korvenmaker

(NL)

EHEM. RATSAPOTHEKE 

Wegen der begrenzten Platzanzahl können ab Fr., 6.9. um 10 Uhr,  
kostenlose Zählkarten im service\_center des tfn erworben werden.  
(Theaterstr. 6, 31141 Hildesheim)

Treffpunkt jeweils 10 Min. vorher an der Bushaltestelle Theaterstraße

Foto: Theater für Niedersachsen



Freitag 15:00, 16:00 und 17:00 Uhr

Dauer 60 Min

Samstag 15:00 Uhr

# THEATER FÜR NIEDERSACHSEN

„Pass uff, du!": Die tfn-Schauspieler Gotthard Hauschild und Martin Schwartengraber präsentieren Ausschnitte aus „Warten auf'n Bus", eine Komödie nach der beliebten Fernsehserie von Oliver Bukowski. Dieses Erlebnis gibt's beim Pflasterzauber aber nicht im Theater, sondern „jottwede". Wo genau? Wer am Theater auf den Bus wartet und einsteigt, wird es erfahren. Reisen Sie mit uns an eine Bushaltestelle in der tiefsten Provinz, „die verdammte Schnittstelle zwischen der Zivilisation und der absoluten Pampa". Hier treffen sich täglich Ralle und Hannes, zwei Kumpels, die schon bessere Tage hinter sich haben. Sie träumen, streiten, lachen und warten – mit schnodderiger Schnauze und dem Herz am rechten Fleck. Zwei Typen mit Kultpotential à la Dittsche oder Tatortreiniger.

 THEATER

[WWW.MEIN-THEATER.LIVE](http://WWW.MEIN-THEATER.LIVE)

(DE)





Beim diesjährigen Pflasterzauber Festival erwarten euch die Künstler:innen an zehn verschiedenen Spielorten in der Hildesheimer Innenstadt:

**EHEMALIGE RATSAPOTHEKE • TESSNERHAUS • ST. JAKOBI  
HI ZUKUNFT WERK.STADT • ALMSTOR • MARKTPLATZ  
PFERDEMARKT • LILIE • ANGOULÊMEPLATZ • THEATER**

# SPIELORTE

	EHEM. RATS- APOTHEKE	TESSNER- HAUS	ST. JAKOBI	HI ZUKUNFT WERK.STADT	ALMSTOR
15:00					
16:00		Eric Tarantola	Matteo Cionini	Theater Anna Rampe	16-20 Uhr
17:00	17-20 Uhr	Surprise Effect	Omnivolant		Théâtre de la Toupine
18:00	Animal- troniek	Eric Tarantola	Matteo Cionini	Theater Anna Rampe	16-20 Uhr
19:00		Surprise Effect	Omnivolant		SKRYF
20:00		Eric Tarantola	Matteo Cionini	Theater Anna Rampe	
21:00			Omnivolant		
22:00					

	MARKTPLATZ	PFERDEMARKT	PLATZ A. D. LILIE	ANGOULÊME- PLATZ	THEATER
					TFN
	Saltazio	Aerophilia		Wise Fools	TFN
	Ars Saltandi	Balades Perdues	Planeta Trampoli	Hopscotch	TFN
	Knot On Hands	Aerophilia	Hurycan	Wise Fools	
	Saltazio	Balades Perdues	Planeta Trampoli	Hopscotch	
	Ars Saltandi	Aerophilia	Hurycan	Wise Fools	
	Knot On Hands	Balades Perdues	Planeta Trampoli		
	Saltazio		Surprise Effect		

# FREITAG

	EHEM. RATS- APOTHEKE	TESSNER- HAUS	ST. JAKOBI	HI ZUKUNFT WERK.STADT	ALMSTOR		MARKTPLATZ	PFERDEMARKT	PLATZ A. D. LILIE	ANGOULÊME- PLATZ	THEATER
15:00			Matteo Cionini						Hopscotch	Wise Fools	TFN
16:00		Eric Tarantola	Omnivolant	Theater Anna Rampe	16-20 Uhr		Saltazio	Aerophilia	Planeta Trampoli	Surprise Effect	
17:00	17-20 Uhr		Matteo Cionini		Théâtre de la Toupine		Ars Saltandi	Balades Perdues	Hopscotch	Wise Fools	
18:00	Animal- troniek	Eric Tarantola	Omnivolant	Theater Anna Rampe	16-20 Uhr		Knot On Hands	Aerophilia	Hurycan	Surprise Effect	
19:00			Matteo Cionini		SKRYF		Saltazio	Balades Perdues	Planeta Trampoli	Wise Fools	
20:00		Eric Tarantola	Omnivolant	Theater Anna Rampe			Ars Saltandi	Aerophilia	Hurycan	Surprise Effect	
21:00							Knot On Hands	Balades Perdues	Planeta Trampoli		
22:00							Saltazio		Surprise Effect		



# SAMSTAG



## PROGRAMMZEITEN

Freitag und Samstag 15:00 bis 22:30 Uhr

## UND WENN ES REGNET?

Bei schlechten Witterungsverhältnissen wird auf [www.pflasterzauber.de](http://www.pflasterzauber.de),  pflasterzauber,  pflasterzauber, in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und in der Tourist-Information eine Schlechtwetterregelung bekannt gegeben.

Sicher ist: Pflasterzauber findet bei jedem Wetter statt! Änderungen im Programmplan sind vorbehalten.



## MALTESER

Das Angebot "KulTour(en)" bietet für **Menschen mit Beeinträchtigungen kostenlose Rikscha-Fahrten** im Rahmen des Pflasterzaubers an. Für Senior:innen werden die Rikscha-Fahrten auf Spendenbasis angeboten. Anfragen unter:

Telefon: **05121 6069862 oder 05121 6069873**  
Mail: **[kultouren-hildesheim@malteser.org](mailto:kultouren-hildesheim@malteser.org)**

## IWC BISTRO

Der Inner Wheel Club Hildesheim bietet zum Pflasterzauber ein **Selbstbedienungsbistro** mit Kuchen, Waffeln mit Kaffee und Tee sowie Quiches, Nüsse mit Kaltgetränken und Wein an. Mit dem Erlös werden soziale und kulturelle Projekte in Hildesheim unterstützt. Das Bistro ist an der Hintereinfahrt der **Kressmann-Filiale am Pferdemarkt** zu finden. Gäste können an Bierzeltgarnituren und Stehtischen verweilen.



## KOSTENFREIER ÖPNV

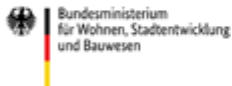
Ohne Auto zum Pflasterzauber? Nutzt am 7. September das kostenfreie Busfahrangebot des SVHI und RVHI im Stadtgebiet.

## FÖRDERUNGEN UND KOOPERATIONEN

Der Act „**Kuh Karussell**“ vom Théâtre de la Toupine, der Sandschreiber „**SKRYF**“ sowie das Theaterstück „**Pass uff, du!**“ vom Theater für Niedersachsen werden durch das Förderprogramm „**Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren**“ gefördert. Die Acts am Angoulêmeplatz werden hälftig aus Mitteln des **Förderprogramms** und Mitteln des **Innenstadtmanagements der Stadt Hildesheim** finanziert.

Das Kuh-Karussell findet in Kooperation mit dem **ZAH Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim** statt.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## HI ZUKUNFT

“Hi Zukunft” und “Hildesheim Marketing” zusammen beim diesjährigen Pflasterzauber:  
**Be smart, take part!**

Platz nehmen auf einem der zahlreichen Papphocker, die überall in der Innenstadt verteilt sind. **QR-Code einscannen und teilnehmen:** Zu jeder vollen Stunde gibt es wechselnde Einblicke in unser Smart City Projekt, ein interaktives Quiz und viele Gelegenheiten für Ideen und Austausch. Wer zwei Mal teilnimmt, kann einen Preis gewinnen.

In der Werk.Stadt von Hi Zukunft zeigt Theater Anna Rampe das Stück „Neeweißnicht und Rosenrot“.



# MIT UNTERSTÜTZUNG VON:



**ARNEKEN  
GALERIE**

HILDESHEIM



*Wolfgang d'Arrois*



**HI** LDESHEIM  
**MA** RKETING GM  
BH

Rathausstraße 15  
31134 Hildesheim  
+49 5121 1798-100  
info@hildesheim-marketing.de